

# /MEMORIA TÉCNICA / TECHNICAL SPECIFICATION

## 1) TEMAS GENERALES DEL EDIFICIO / GENERAL BUILDING CHARACTERISTICS

ÍTEM / ITEM	INFORMACIÓN / INFORMATION
UBICACIÓN <i>LOCATION</i>	Boulevard Cecilia Grierson 255, Puerto Madero, Buenos Aires, Argentina. <i>255 Cecilia Grierson Blvd., Puerto Madero, Buenos Aires, Argentina.</i>
SUPERFICIE TOTAL <i>TOTAL AREA</i>	28.887 m <sup>2</sup> cubiertos. <i>28,887 covered sqm (approx. 311,000 sf).</i>
CANTIDAD DE PISOS  <i>NUMBER OF FLOORS</i>	2 subsuelos de estacionamiento, 1 planta libre de oficina en nivel Garden, planta baja, 8 plantas libres de oficinas, <i>2 basements for parking, 1 office floor in Garden Level, lobby in ground floor and office use, 8 office floors plus 2 floors for mechanicals, terrace among others.</i>
SUPERFICIES EN PLANTAS TIPO <i>TYPICAL FLOOR AREAS</i>	Consta de 8 plantas libres de 1.411 m <sup>2</sup> rentables + 1 planta de 3.634 m <sup>2</sup> en nivel Garden. <i>8 floors of 1,411 rentable sqm each (15,200 sf) + 1 floor of 3,634 sqm (39,100 sf) in the Garden Level.</i>
TIPO DE CONSTRUCCIÓN <i>TYPE OF CONSTRUCTION</i>	Edificio clase AAA. <i>Class A office building.</i>
SUSTENTABILIDAD  <i>SUSTAINABILITY</i>	Edificio desarrollado bajo normas LEED, para su certificación como Green Building ante el United States Green Building Council (USGBC). <i>Building developed under LEED standards for Green Building certification issued by the United States Green Building Council (USGBC).</i>
PROTECCIÓN CONTRA INCENDIO <i>FIRE PROTECTION</i>	Desarrollada en función de la normativa local y NFPA 101. <i>Developed in full compliance with local and NFPA 101 rules.</i>
EDIFICIO LIBRE DE HUMO <i>SMOKE-FREE BUILDING</i>	Sí. <i>Yes.</i>
FLEXIBILIDAD  <i>OPEN FLOORPLATE</i>	Oficinas tipo planta libre. El partido adoptado de un núcleo de servicios recostado sobre el lateral Este y plantas libres, permite además de una buena iluminación exterior, una muy buena flexibilidad de uso. <i>Open-floor offices. The decision to layout the building core on the East side allows for natural light to penetrate the entire floor and allows maximum flexibility of use.</i>
GARAGE  <i>PARKING UNITS</i>	Cantidad aproximada 276 cocheras, 6 del total destinadas a discapacitados y 15 preferenciales para vehículos de baja emisión de contaminantes. <i>Approx 276 parking spaces, including 6 handicap-accessible spaces and 15 preferential spaces for low emission vehicles.</i>
ESTRUCTURA <i>STRUCTURE</i>	Hormigón armado. <i>Reinforced concrete.</i>
FACHADAS  <i>FAÇADE</i>	Cerramiento tipo curtain wall. La modulación de la fachada está en relación directa con la modulación de las plantas libres de oficinas (cielorrasos), de manera tal que cada 2 módulos en carpintería, se pueda instalar un tabique coincidiendo con juntas de cielorraso. <i>The sector destined for offices will have a curtain wall façade. The façade modulation is in direct relationship to that of the office ceilings, in such a way that a partition could be installed matching the lap-joints of the ceiling every 2 window modules.</i>
CURTAIN WALL	Aluminio exterior extruido pintado con Poliéster Interpod 1000 e interior terminado en anodizado natural. Doble vidriado hermético (DVH), espesores según cálculo, cámara de 12 mm, vidrio exterior AG43 de Guardian.
CURTAIN WALL	<i>Exterior aluminum painted with Interpod 1000 Polyester and interior with natural anodized finishing. Hermetic double-glazed panels, thickness according to specs, 12 mm chamber, AG43 Guardian exterior glass.</i>

## 2) INSTALACIONES GENERALES DEL EDIFICIO / GENERAL BUILDING INSTALLATION

### a) ASCENSORES PRINCIPALES Y DE SERVICIO / MAIN AND SERVICE ELEVATORS

ÍTEM / ITEM	INFORMACIÓN / INFORMATION
MARCA BRAND	Fujitec. Fujitec.
CANTIDAD QUANTITY	El edificio cuenta con una batería principal de 5 ascensores y 1 de servicio que conectan todos los niveles de planta tipo con la planta baja y el nivel Garden. Además, en núcleo posterior Sur una batería de 3 ascensores que conecta los tres niveles de subsuelos entre sí con la planta baja. <i>The building has a battery of 5 elevators plus a service car connecting the Garden level through the lobby into all office floors. In addition, in a separate nucleus (South), a battery of 3 elevators connect the three levels of basement with the lobby</i>
ASCENSORES DE SERVICIO SERVICE ELEVATORS	1 ascensor, con capacidad de 1.600 kg (15 personas). <i>1 elevator, with capacity for 1,600 kg (15 passengers 3,500 lbs).</i>
CANTIDAD DE PARADAS NUMBER OF STOPS	Coches principales: 10 paradas (G, PB y 8 plantas de oficinas). Coche de servicio: 11 paradas (Nivel Garden, PB y 9 pisos). <i>Main cars: 10 stops (Garden Level, lobby and 8 office floors). Service cars: 11 stops (G, lobby plus 9 floors)</i>
VELOCIDAD SPEED	105 m por minuto. <i>105 m per minute (345 ft/m).</i>
SOBRECARGA WEIGHT CAPACITY	1.350 kilogramos (14 personas). <i>1,350 Kilos (14 passengers, 3,000 lbs)</i>
MANIOBRA OPERATION	Ascendente-descendente quintuplex <i>Ascending-descending in a battery of 5 elevators</i>
BOTONERAS CONTROL PANEL	Dos por cabina, ambas aptas para discapacitados. Electrónicas con botones de micromovimiento, con luz de llamada registrada, indicador de posición digital incorporada y direccional con señalización Braille. <i>Two per cabin, both handicaps accessible. Electronic with micro-movement switches, registered call light, digital floor indicator and directional position indicator in Braille.</i>
PISOS Y REVESTIMIENTOS FLOORS AND PANELING	Granito en piso. Revestimiento en acero inoxidable y/o vidrios y/o espejos. Cielorraso según catálogo de Fujitec. <i>Granite floors. Stainless Steel and/or glass and/or mirror paneling. Ceilings according to Fujitec's catalogue.</i>
ACCESORIOS ACCESSORIES	Mensaje vocal de funciones en cabina, intercomunicador, ficha para teléfono, cámara de CCTV, señalización acústica y luminosa en cabina por exceso de carga. <i>Voice announcers in cabin, intercom, phone plug, CCTV camera and acoustic and luminous overload alarm signal.</i>
SERVICIO DE BOMBEROS FIREMEN SERVICES	Fases I y II. <i>Phases I and II</i>

### ASCENSORES DE CABOTAJE / SERVICE ELEVATORS

ÍTEM / ITEM	INFORMACIÓN / INFORMATION
MARCA BRAND	Fujitec. Fujitec.
CANTIDAD QUANTITY	Una batería de 3 ascensores. <i>One battery of 3 elevators.</i>
CANTIDAD DE PARADAS NUMBER OF STOPS	4 paradas (tres subsuelos y PB). <i>4 stops (three basements and lobby).</i>
VELOCIDAD SPEED	60 m por minuto. <i>60 m per minute (197 ft/m).</i>

SOBRECARGAS WEIGHT	1.050 kilogramos (11 personas). <i>1,050 kilos (11 passengers 2,315 lbs) .</i>
MANIOBRA OPERATION	Ascendente-descendente triplex. <i>Ascending-descending in battery of 3 elevators.</i>
BOTONERAS CONTROL PANELING	Electrónicas con botones de micromovimiento, con luz de llamada registrada, indicador de posición digital incorporada y direccional con señalización Braille. <i>Electronic with micro-movement switches, with registered call light, incorporated digital and directional position indicator in Braille.</i>
PISOS Y REVESTIMIENTOS FLOORS AND PANELING	Granito o mármol en piso. Revestimiento en acero inoxidable, según catálogo de Fujitec, y espejos. Cielorraso según catálogo de Fujitec. <i>Granite or marble floors. Stainless steel panels, according Fujitec's catalogue and mirrors. Ceiling according to Fujitec's catalogue.</i>
ACCESORIOS ACCESORIES	Mensaje vocal de funciones en cabina, intercomunicador, ficha para teléfono, cámara de CCTV, señalización acústica y luminosa en cabina por exceso de carga. <i>Voice announcement in cabin, intercom, plug for phone, CCTV camera and acoustic and luminous overload alarm signal.</i>
SERVICIO DE BOMBEROS FIREMEN SERVICE	Fases I y II. <i>Phases I and II</i>

## b) GRUPOS ELECTRÓGENOS / POWER GENERATORS

ÍTEM / ITEM	INFORMACIÓN / INFORMATION
MARCA BRAND	IGARRETA <i>IGARRETA</i>
ALCANCE DE LA COBERTURA SCOPE OF COVERAGE	En caso de corte de energía eléctrica tres grupos electrógenos de 500 kva facilitan el abastecimiento continuo del 100% del consumo del edificio, sin limitación en el tiempo de funcionamiento *. <i>*La infraestructura eléctrica del edificio está preparada para atender los requisitos de los ocupantes que dispongan de datacenters certificados según las normas TIER 2 del Uptime Institute R</i> <i>In case of power failure, three 500KW backup generators facilitate continuous power supply of 100% of the consumption of the building, without limitations on the operating time*.</i> <i>*The building's power system is equipped for occupants who plan on certifying datacenters according to Tier 2 standards of the Uptime Institute R</i>
CANTIDAD QUANTITY	3 ubicados en el primer subsuelo, cabinados e insonorizados. <i>3, located in the 1st. basement, in sound-proof room.</i>
POTENCIA POWER	La potencia total a instalar será aproximadamente de 1.500 kva. <i>Total installed power will be approx. 1,500 kva.</i>
MANIOBRAS PREVISTAS PLANNED OPERATION	Está previsto tanto el uso en emergencia (sin suministro de red) como el uso en peak shaving (cogenerado con la red para atenuar picos de demanda o para atender limitaciones parciales en la energía entregada por la compañía). <i>It is planned both for emergency (without network supply) and for peak-shaving purposes (co-generated within the network or to supplement power shortfalls by the grid operator).</i>
SISTEMA DE COMBUSTIBLE FUEL SYSTEM	Tanque cisterna de aproximadamente 10.000 litros enterrado, más 3 tanques diarios de 600 litros incorporados a los grupos. Ambos vinculados por sistema de cañerías encamisadas, bombas recirculadoras y bombas antiexplosivas. <i>An underground cistern tank (AGST) of 10,000 liters (approx. 2650 gallons), plus 3 tanks of 600 liters (approx. 158 gallons), incorporated to the groups. Both are linked by a system of encased pipes, recirculating pumps and anti-explosive pumps.</i>

## c) AIRE ACONDICIONADO / HEATING VENTILATION AND AIR CONDITIONING (HVAC)

ÍTEM / ITEM	INFORMACIÓN / INFORMATION
TIPO DE INSTALACIÓN <i>TYPE OF INSTALLATION</i>	Volumen de refrigerante variable (VRV) con recuperación de calor (frío calor simultáneo). <i>Variable Refrigerant Flow system (VRF) with heat recovery (simultaneous cold-warm).</i>
COMPONENTES DE LA INSTALACIÓN <i>INSTALLATION COMPONENTS</i>	Máquinas con unidades condensadoras, ubicadas en la azotea del edificio y unidades evaporadoras en las respectivas oficinas desde donde nacen los correspondientes conductos de inyección de aire. <i>Condenser units located in the Building rooftop with evaporator units in Offices floors.</i>
TEMPERATURAS DE DISEÑO <i>DESIGN TEMPERATURES</i>	Verano: 24° C con temperatura exterior extrema de 35° C, ambas en bulbo seco y una humedad relativa aproximada del 50%. Invierno: Temperatura interior de 20°C, con temperatura exterior extrema de 0° C, ambas en bulbo seco, para el invierno. <i>Summer: 24°C (75°F) with extreme exterior temperature of 35°C (95°F), both in dry bulb and relative humidity of 50% approx.</i> <i>Winter: interior temperature of 20°C (68°F), with extreme exterior temperature of 0°C (32°F), both in dry bulb, for the winter.</i>
CARGAS DE DISEÑO <i>ELECTRICAL LOAD</i>	La iluminación en el área de oficinas es del tipo LG FLAT LIGHT, 50w plaquetas de led, difusor de acrílico opal y con luminancia controlada $L \leq 200$ cd/m <sup>2</sup> para $\alpha > 65^\circ$ en todas las direcciones. Con modulación igual al cielorraso. El artefacto lleva incorporada ranuras para garantizar la inyección y el retorno de aire al pleno del cielorraso. <i>Lighting in the offices area is the LG FLAT LIGHT type, 50w led panel, opal acrylic diffusor and with controlled illuminance <math>L \leq 200</math> cd/sqm for <math>\alpha &gt; 65^\circ</math> in all directions, with equal modulation to the ceiling. The device has incorporated grooves to guarantee air return to the entire ceiling plenum.</i>
POBLACIÓN DE DISEÑO <i>DESIGN POPULATION</i>	Una persona cada 10 m <sup>2</sup> de alfombra. <i>One person per 10 sqm of carpeted area (86 sf).</i>
AIRE EXTERIOR <i>EXTERIOR AIR</i>	Renovación de 7,1 litros/segundo por persona. <i>Recirculation of 7.1 liters/second per person (1.88 gallons).</i>
MARCA EQUIPOS <i>EQUIPMENTS BRAND</i>	LG LG
REJAS Y DIFUSORES <i>BARS AND DIFFUSERS</i>	Modelos modulinear, según planos de arquitectura fabricados por Trox. <i>Modulinear models, according to architectural plans, manufactured by Trox.</i>

## d) CORRIENTES DÉBILES / LOW VOLTAGE

ÍTEM / ITEM	INFORMACIÓN / INFORMATION
BMS OPERA Y MONITOREA LOS SIGUIENTES SISTEMAS <i>BMS OPERATES AND MONITORS THE FOLLOWING SYSTEMS</i>	Aire acondicionado, ventilaciones mecánicas, fuentes de energía, sistema eléctrico de potencia, comando de escenarios de iluminación, instalaciones sanitarias, medios de elevación, sistemas de extinción de incendio, alarmas de otros sistemas (Incendio, control de acceso, etc.) <i>Air conditioning, mechanical ventilation; power sources, generators and power system; lighting; bathrooms; elevators; all tanks; fire protection and prevention and other alarm systems.</i>
DETECCIÓN Y AVISO DE INCENDIO <i>FIRE DETECTION AND ALARM</i>	En todo el edificio según diseño NFPA 101. En las plantas de oficina doble cobertura, sobre y bajo cielorraso. <i>Throughout the building according to NFPA 101's design. Double coverage in offices floors, above and below hung ceilings.</i>
DETECCIÓN Y AVISO DE INCENDIO: COMPONENTES <i>FIRE DETECTION AND ALARM: COMPONENTS</i>	Detectores, parlantes, sirenas, avisadores manuales, red para teléfonos de bomberos y central de incendio. <i>Detectors, speakers, sirens, pull stations, firemen phone network and fire command center.</i>

DETECCIÓN Y AVISO  
DE INCENDIO: CENTRAL

La central recibirá las alarmas que una vez confirmadas dispararán la estrategia de incendio que incluye acciones sobre: presurización en la escalera de emergencia, ventilaciones, ascensores, aire acondicionado y sistema de control de accesos, entre otros.

*FIRE DETECTION  
AND ALARM: CENTRAL*

*The command center will receive alarms which, once confirmed, will trigger the fire strategy including actions on: emergency stairs pressurization, ventilation, elevators, air conditioning and access control system, among others.*

CCTV (CIRCUITO CERRADO DE TV)

Cámaras que cubrirán PB, subsuelos y accesos a salas críticas. Está previsto un sistema de grabación digital con cámaras tecnología IP.

*CCTV (CLOSED CIRCUIT TV)*

*Cameras will cover Ground and basements floors and access to sensitive locations. A digital recording system with IP technology is planned.*

RED DE TELEFONÍA Y DATOS

Se prevé instalar una red de telefonía y datos categoría 6 a puestos administrativos del edificio. Además, acceso Wi-Fi en distintos sectores públicos del edificio.

*PHONE AND DATA NETWORK*

*A category-6 phone and data network is planned for 6 administrative workplaces throughout the building, in addition to wi-fi access in some common areas.*

RED DE TV

Canalizaciones para instalar bocas de TV en sectores comunes del edificio de modo de instalar pantallas LCD con información o señales de cable.

*TV NETWORK*

*Prewired conduit and sockets for A/V in common areas to deploy LCD screens.*

CONTROL DE ACCESO PEATONAL

Se instalará un sistema de lectoras a accionar con tarjetas que limitarán el acceso al edificio a través de molinetes.

*PEDESTRIAN ACCESS CONTROL*

El acceso a puertas, las salas críticas, se limitará también con lectoras de este tipo. *Approach card reader system will be installed, restricting the access to the building through turnstiles, doors and access to sensitive rooms.*

CONTROL DE ACCESO VEHICULAR  
VEHICULAR ACCESS CONTROL

Se instalarán barreras con lectoras que operarán a través de tarjetas o de un sistema de tags. *Barriers with card readers will be installed, using either cards or tag system.*

### 3) DESTINO, MATERIALES Y FUNCIONALIDAD DE SUBSUELOS / USE, MATERIALS AND FUNCTIONALITY OF BASEMENTS

ÍTEM / ITEM

INFORMACIÓN / INFORMATION

CANTIDAD DE SUBSUELOS  
NUMBER OF BASEMENTS

Tres.  
Three.

DESTINO

Planta libre de oficinas/ local comercial en nivel Garden, en 2 y 3 SS Cocheras, bauleras, salas de máquinas, sala de mantenimiento, vestuarios y baños.

*USE*

*Office floor/commercial store in Garden Level. Garages, storage rooms, mechanical rooms, maintenance room, locker rooms and restrooms in 2nd and 3rd basements.*

CANTIDAD DE COCHERAS

Cantidad aproximada 276 cocheras, 6 del total destinadas a discapacitados y 15 preferenciales para vehículos de baja emisión de contaminantes.

*NUMBER OF GARAGES*

*Approx 276 parking spaces, including 6 handicap-accessible spaces and 15 preferential spaces for low emission vehicles.*

COCHERAS ESPECIALES

Están previstas cocheras para discapacitados según normas municipales y cocheras para autos eficientes según normas LEED.

*SPECIAL GARAGE SPACES*

*Handicap-accessible and energy efficient car parking spaces are planned in accordance with both municipal regulations and LEED standards.*

RAMPAS

*RAMPAS*

Rampas de doble circulación que conectan los subsuelos con la planta baja. *Double-circulation ramps connecting basements with ground floor.*

ESTACIONAMIENTOS  
PARA BICICLETAS

Bicicletero en planta baja con capacidad para 45 bicicletas según normas LEED.

*PARKING FOR MOTOS  
AND BICYCLES*

*Bicycle storage space in Ground Floor for 45 bicycles per LEED standards.*

VESTUARIOS PARA CICLISTAS LOCKERS FOR CYCLISTS	Vestuarios con duchas y baños para ciclistas previstos según normativa LEED. <i>Lockers, showers and toilets facilities for cyclists planned according to LEED standards.</i>
BAÑOS Y VESTUARIOS TOILETS AND LOCKER ROOMS	Previstos para el personal del consorcio. <i>Planned for building staff.</i>
PLAYAS DE CARGA Y DESCARGA LOADING AND UNLOADING	Vehículos de porte mayor, con playa de carga en la planta baja (Cara este). <i>Loading dock for large vehicles available in ground floor (East side).</i>
CUARTO DE BASURA GARBAGE DEPOT	Cuarto de separación y clasificación de basura en planta baja. <i>Waste separation and classification room in the ground floor (to comply with LEED certification).</i>
ACCESO PEATONAL PEDESTRIAN ACCESS	Dos accesos peatonales por Blvd. Cecilia Grierson y por Mariquita Sánchez de Thompson. <i>Two pedestrian access from Cecilia Grierson Blvd. and from Mariquita Sánchez de Thompson Streets.</i>
PISOS FLOORS	En cocheras, bauleras, circulaciones de servicio y salas de máquinas: piso de hormigón con endurecedor negro. En circulaciones principales, baños y vestuarios: cerámicos y/o porcelanatos. <i>In garage, storage rooms, service areas and mechanical room: concrete floor with black hardening. In main circulation areas, restrooms and locker rooms: ceramic and/or porcelanato floors.</i>
MUROS WALLS	Tabiques submurales, tabiques interiores y columnas de hormigón visto, pintado y con frisos reglamentarios. Muros no estructurales en mampostería, revocados y pintados. <i>Sub-mural partitions, interior partitions and concrete columns, painted, and with frieze in compliance with local regulations. Non-structural: masonry plastered and painted.</i>
CIELORRASO CEILINGS	Sin cielorraso. Terminación prolijada de estructura de hormigón de losas pintadas. Cielorrasos suspendidos de placa de roca de yeso en baños, vestuarios, palieres de ascensores y circulaciones principales. <i>No hung ceiling. Smoothened of concrete structure of painted slabs. Dropped ceilings of sheet rock gypsum in restrooms, locker rooms, elevators foyers and main circulation areas.</i>
VENTILACIÓN VENTILATION	Inyección y extracción mecánica. <i>Mechanical injection and extraction.</i>
ILUMINACIÓN LIGHTING	Artefactos herméticos led de primera calidad, en cocheras y bauleras. En las restantes zonas artefactos de primera marca con LED. <i>Hermetic LED devices in garages and storage rooms. All other areas, premium LED devices.</i>

#### 4) DESTINO, MATERIALES Y FUNCIONALIDAD DE PLANTA BAJA / USE, MATERIAL AND FUNCTIONALITY OF GROUND FLOOR

ÍTEM	INFORMATION
ACCESOS EN PLANTA BAJA ACCESS IN GROUND FLOOR	Dos accesos peatonales por Blvd. Cecilia Grierson y por Mariquita Sánchez de Thompson. <i>Two pedestrian access from Cecilia Grierson Blvd. and from Mariquita Sánchez de Thompson Streets</i>
TERMINACIONES EXTERIORES EXTERIOR FINISHINGS	Áreas parquizadas. Caminos peatonales, calles vehiculares y playa de carga con partes en granito, hormigón texturado e impreso. <i>Landscaped areas, pedestrian paths, driveways and loading docks partly in granite, textured or imprint concrete.</i>
VEREDAS SIDEWALKS	Piso de hormigón texturado según requerimientos municipales. <i>Textured concrete floor according to municipal requirements.</i>
REJA PERIMETRAL PERIMETER FENCE	Está prevista una reja perimetral al predio con portones corredizos para accesos vehiculares y peatonales. <i>A perimeter fence surrounds the lot, with sliding doors for vehicular and pedestrian access</i>

<p>CIERRE PERIMETRAL DE HALL <i>Lobby</i></p>	<p>Carpinterías en acero inoxidable y aluminio con vidrios de espesores según requerimientos de presiones de viento. Puertas giratorias y de abrir, según requerimientos de salida ante incendio. <i>Stainless steel and aluminum curtain wall, with high storm resistance glass according to municipal code requirements.</i></p>
<p>TERMINACIONES INTERIORES DE HALL  <i>Lobby INTERIOR FINISHING</i></p>	<p>Pisos en granito marrón cristal y revestimientos de pared en mármol Calacatta Dalmasia y Cover Glass Mist Gris. Cielorrasos de placa de roca de yeso con gargantes de iluminación. Front desk en mármol Calacatta Dalmasia con acero inoxidable, detalles en malla metálica tramada y melamina en tapa de escritorios. <i>Floors in crystal brown granite and wall panelings in Calacatta, Dalmasia and Cover Glass Grey Mist marbles. Gypsum board ceilings with lighting spaces. Front desk in Calacatta Dalmasia marble with stainless steel, details in metal weaved net and melamine.</i></p>
<p>CASILLA DE GUARDIA  <i>SECURITY BOOTH</i></p>	<p>Sobre línea municipal en Blvd. Cecilia Grierson para controlar acceso de personal de servicio y acceso vehicular. <i>On the municipal line, on Blvd. Cecilia Grierson, to control the access of service staff and vehicular access.</i></p>
<p>DÁRSENA PARA INSUMOS Y MUDANZAS <i>LOADING DOCK FOR SUPPLIES AND MOVING</i></p>	<p>Prevista dársena para tres vehículos de porte mayor, en cara Este de planta baja, próxima a los palieres de los ascensores de servicio. <i>Three-large vehicle docking stations on the East side of ground floor, next to the service elevators.</i></p>
<p>ESPACIO EXTERIOR PARA FUMADORES <i>OUTDOOR SMOKING AREA</i></p>	<p>Previsto. Separado de accesos a la torre según normas LEED. EN cara Sur del edificio. Semicubierto bajo techo. <i>Separated from accesses to the tower according to LEED standards. On South side of the building; partially covered.</i></p>
<p>ILUMINACIÓN INTERIOR  <i>INTERIOR LIGHTING</i></p>	<p>Garganta perimetral con artefactos LED de primera calidad respetando criterios estéticos, limitaciones de consumos según LEED, refuerzos en iluminación de emergencia, para zonas de evacuación según NFPA 101. <i>Perimeter with led devices, considering aesthetical criteria, consumption restrictions according to LEED standards, emergency lights reinforcements for evacuation zones in compliance with NFPA 101.</i></p>
<p>ESCALERAS DE ESCAPE  <i>ESCAPE STAIRS</i></p>	<p>El edificio posee en todas sus áreas escaleras de escape presurizadas con salida al exterior de la torre de acuerdo a normas Municipales y NFPA. <i>The building has pressurized fire stairs with exit to the building exterior according municipal and NFPA regulations.</i></p>

## 5) DESTINO, MATERIALES Y FUNCIONALIDAD DE PLANTAS TIPO / PURPOSE, MATERIAL AND FUNCTIONALITY IN TYPICAL FLOORS

ITEM	INFORMATION
<p>ALTURA LIBRE EN SECTOR OFICINA <i>CLEAR HEIGHT IN OFFICE SECTOR</i></p>	<p>2,60 metros libres entre nivel de piso terminado y nivel cielorraso terminado. <i>2.60 m clear between the finished floor and finished hung ceiling.</i></p>
<p>CIELORRASO SECTOR OFICINA  <i>OFFICE SECTOR CEILING</i></p>	<p>Desmontable, fonoabsorbente, ignífugo y sin formaldehído, marca USG, con ajuste de placa de roca de yeso alrededor del perímetro entre la fachada y el núcleo. <i>Removable, sound-absorbing, fireproof and formaldehyde free, USG brand or similar.</i></p>
<p>PISO ELEVADO SECTOR OFICINA  <i>RAISED FLOOR IN OFFICE SECTOR</i></p>	<p>Piso en placa de acero cemento espesor 32 mm, sobre pedestales metálicos, importado, ignífugo. Nivel de piso terminado 15 cm por sobre nivel de losa. Quedan libres 11 cm bajo piso. <i>Floor in 32mm thick cement steel plate, on metallic pedestals, imported, fireproof. Level of finished floor, 15 cm over slab level. 11 cm clear under the floor.</i></p>
<p>ARTEFACTOS DE ILUMINACIÓN  <i>LIGHTING DEVICES</i></p>	<p>LG FLAT LIGHT, 50w plaquetas de led, difusor de acrílico opal. Nivel de iluminación promedio proyectado superior a 500 lux en plano de trabajo a 80 cm por sobre nivel del piso terminado. <i>LG FLAT LIGHT, 50w led boards, opal acrylic diffuser. Average lighting level projected, over 500 lux over the task area, at 80 cm over the level of the finished floor.</i></p>

SANITARIOS	Cada planta de oficinas cuenta con dos baterías de baños, cada batería integrada por un baño para discapacitados, 1 para damas y 1 para caballeros.
RESTROOMS	<i>Each office floor has two sets of ladies and men's restrooms, and 2 handicap accessible restrooms.</i>
SANITARIOS: CANTIDAD DE ARTEFACTOS	Cada sanitario de damas posee: 3 inodoros y 3 bachas. Cada sanitario de caballeros: 3 inodoros, 3 mingitorios y 3 bachas. En sanitario discapacitados: 1 inodoro y 1 bacha.
RESTROOMS: QUANTITY OF DEVICES	<i>Ladies restroom: 3 toilets and 3 basins. Gentlemen's: 3 toilets, 3 urinals and 3 basins. In the handicap accessible restroom: 1 toilet and a basin.</i>
REVESTIMIENTOS, PISOS, CIELORRASOS SANITARIOS	Pisos y revestimientos en porcelanato en grandes piezas, origen nacional o importado de primera calidad. Cielorrasos desmontables USG con ajuste perimetral en placa de roca de yeso.
PANELINGS, FLOORS AND CEILING IN RESTROOMS	<i>Floors and walls in porcelanato in large pieces, premium quality, national or imported origin. Removable USG ceilings with perimeter adjustment in gypsum sheet rock.</i>
ARTEFACTOS SANITARIOS BATHROOM FITTINGS	Bachas de mesadas, inodoros con mochila de doble descarga, mingitorios mural corto, artefactos para discapacitados. Marca Ferrum. <i>Basins, countertops, flush toilets with double discharge flush cistern, urinals, and handicap accessible fixtures. Ferrum Brand.</i>
GRIFERÍAS SANITARIOS SANITARY FAUCETS	Grifería de bachas FV Ecomatic 0372, descarga mingitorios por válvula FV Ecomatic 0362.01. <i>Sink faucets FV Ecomatic 0372, urinals discharge by FV Ecomatic 0362.01 valve.</i>
DIVISORES DE BAÑOS RESTROOMS PARTITIONS	Divisores en estructura de aluminio con paneles de MDF revestidos en laminado plástico, con puertas, herrajes y cierres libre/ocupado tipo Pivot, Bobrick o similar. <i>Partition in aluminum structure and MDF panels, lined in laminate, with doors, hardware by PIVOT, BOBRICK or similar.</i>
MESADAS, ESPEJOS Y ACCESORIOS DE BAÑOS COUNTERTOPS, MIRRORS AND ACCESSORIES FOR RESTROOMS	En granito gris para hombres / marrón para mujeres a combinar con pisos y revestimientos. Espejo sobre mesada con marco de acero inoxidable. Dispensers de jabón, portarrollos, dispensers de toallas y perchas en acero inoxidable. <i>In grey granite for men / brown for women to match with floors and paneling. Mirrors over countertops in stainless steel frame. Soap dispenser, toilet paper and towels dispensers and clothing hooks in stainless steel.</i>
PALIERES DE ASCENSORES ELEVATORS FOYERS	Un palier independiente frente a cada batería de ascensores principales. Un palier de servicio con salida a través de la puerta posterior del ascensor de servicio y acceso diferenciado al sector de oficinas. <i>A private foyer in front of each group of main elevators. A separate service foyer with exit through the rear door of the service elevator access all floors.</i>
TERMINACIONES PALIER DE ASCENSORES PRINCIPALES FINISHINGS MAIN ELEVATORS FOYERS	Puertas de ascensores, marcos y cubremochetas en acero inoxidable. Cielorraso desmontable, fonoabsorbente, ignífugo y sin formaldehído, marca USG. Revestimiento del frente de ascensores en placa de roca de yeso para pintar o revestir. Piso técnico elevado. <i>Elevators doors and frames in stainless steel. Ceiling removable, sound-absorbing, fireproof and formaldehyde free, USG brand or similar. Paneling in front of the elevators in gypsum sheet rock to be painted. Raised floor.</i>
TERMINACIONES PALIER DE ASCENSORES DE SERVICIO FINISHINGS SERVICE ELEVATORS FOYER	Puertas de ascensores, marcos y cubremochetas de acero inoxidable. Cielorraso en placa de roca de yeso. Revestimiento de muros en yeso o durlock. Piso: porcelanato o piso de hormigón con endurecedor color negro, a definir. <i>Elevators doors and frames in stainless steel. Ceiling in gypsum sheet rock. Paneling in gypsum or drywall. Floor: porcelanato or concrete with black hardener, to be determined.</i>



## 6) CARACTERÍSTICAS ESCALERAS DE ESCAPE / EXIT STAIRS FEATURES

ITEM	INFORMATION
DIMENSIONES <i>DIMENSIONS</i>	Anchos de escaleras dimensionados por sobre normativa local para cumplir con NFPA 101. Alzadas y pedadas de escalones según normas. <i>Stair's width above the minimum indicated by municipal regulation and to comply with NFPA 100 standards. Risers and treads according to said rules.</i>
BARANDAS <i>BANISTERS</i>	Alturas de barandas, altura y diámetro de pasamanos, separación entre caños paralelos a pasamanos, todo según NFPA 101. <i>Height of banisters, height and diameter of handrails, separation between parallel spindles to handrails, all in compliance with NFPA 101 standards.</i>
ILUMINACIÓN ESCALERAS  <i>STAIRS LIGHTING</i>	La iluminación cumple o excede las normas NFPA, con equipos autónomos de emergencia y alimentación alternativa por grupos electrógenos. Artefactos de emergencia según norma municipal que iluminan a nivel de piso. <i>Lighting meets or exceeds NFPA guidelines, with independent emergency power generators. Emergency devices illuminating at floor level, according to municipal code.</i>
OTROS DETALLES  <i>OTHER DETAILS</i>	Pintura de demarcación en extremos de barandas y narices de escalones para evacuación ante emergencia. Antideslizante en pedadas de escalones. <i>Egress path delineated on tread edge and handrails for emergency evacuation. Antiskid material in treads of stairs.</i>
MEDIOS DE SALIDA  <i>EXIT WAYS</i>	Todas las escaleras con salida directa al exterior del edificio. Distancia entre medios de evacuación, distancia entre puertas de salida alternativas y niveles de iluminación en corredores de escape, todo según NFPA 101. <i>All stairs have direct exit to the exterior of the building. Distance among exit ways, alternative exit doors and levels of lighting in escape corridors, all in compliance with NFPA 101 standards.</i>